

「華僑之聲聯誼會」參加展出國畫花卉

凱悅展覽會慶農年

【本報訊】「華僑之聲聯誼會」由一月十五日起至二月四日，每日上午十一時至下午二時，參加在凱悅酒店舉行農年展覽會。該會除展出國畫、中英對聯及手工藝花卉外，該會兩位青英唐志強及陳雲雲並為外國人士書寫中文譯名，藉以提起外國人士對中文之興趣。又蒙漢宮酒樓，於一月廿七、廿八及廿九日午間安排中式點心供應，作為中國食物介紹。藉以發揚中華優美文化，增進中西文化交流。展覽會現場，不收門票，歡迎各界人士參觀。

黃氏總會職員交代

【本報訊】黃氏宗親總會廿一日下午二時，舉行新舊職員交代典禮，新舊職員數十名均到會，由黃享君司儀，先請眾起立向太祖真像行三鞠躬禮，請主席法理君就位，宣布交代會旨，並報告一年經辦事項，繼由文書景仁君報告一年工作，及進支數目，理財英發君報告財政狀況及銀行存款，核數譚禮君報告一年工作，報告後無異議，各主任相繼報告一年工作，乃即舉行交代，由舊主席將印信交與新主席黃夫夫接收，各科依次交代，新主席發揮新猷，及新舊職員自由發揮，皆從發展會務上立論，宣告禮成，即開茶會云。

藝林樂社農年元旦舉行粵曲歌唱大會

【本報訊】藝林樂社，為慶祝農曆新年佳節，定於一月廿八日（農曆正月初一）下午一時至六時，在該社舉行「粵曲」音樂大會，所有本埠之業餘歌唱者，全部親臨，開場由陳國權、陳深海、張曉明、李少芬、蔣麗華、曾秀娟、柯露芝、吳淑英等小唱，林世濤、李永豪、蕭偉雄三位才子腔好手，音樂拍和者：甄俊豪、黃邦、陸啟良、陳啓楨、張文敦、謝垣、李重光、陳元就、盧洪、李景森、李浩霖、陳清流、朱榮、黃景彬等一流好手。其餘有意參加者大表歡迎，又該社每星期日下午二時至六時演唱，歡迎新生，地址：歌林比亞街三四一號三樓，電話：六六九一三五五九。歡迎各界。

關隴西堂定期會議

【本報訊】本埠關隴西堂定於一月二十七日（星期六）下午二時在該所禮堂召開全體會員會議，討論有關緊急事項，屆時希各會員踴躍參加，共策進行。會議完畢，並設尾酒會酬賓云。

修車報稅購買保險請移玉中文閱覽室

【本報訊】華埠中文閱覽室所舉辦之廣東點心班將於本星期四（一月二十五日）開課，有興趣者請速報名，中文閱覽室又將二月初舉辦十四點汽車調整班（14 POINTS AUTOMOBILE TUNE-UP CLASS），分十課教授，每課約為兩小時。

中國洪門民治黨錦標分部遷址啟事

啟者：本分部於一九九九年元月開始遷入新址，今後各社團及我黨社團，請用新址為荷，此啟。
536 Tranquille Road, Kamloops B.C.
Canada V2B 3H4

代東

本社訂於一九九九年二月四日（星期日）下午一時舉行成立第六十週年紀念典禮暨洪門機構聯合春節聯歡敬治湯者是日下午六時設宴於華僑酒家及彩蓮燈酒家共慶聯歡。統請
中國洪門民治黨駐加總支部、各支分部
達維社社支社暨洪門附屬機構各昆仲姊妹屆時踴躍指示禮儀易勝榮幸

卡城洪門達維社同人敬約

民治黨
體育會
Dart Coon Club 116-3rd Ave. E., Calgary, Alta.

雲埠洪門體育會通告

為通告事：本會應雲埠中華會館舉辦農年春節聯歡遊行慶會，派出北瑞獅會金龍，凡我洪門民治黨社員及體育會會員，敬請於元月二十七日（星期六）下午二時返回體育會集合，討論在二十八日遊行節目，於一九九九年元月二十八日（星期日）上午十時，返回黨社禮堂集合，整裝出發，敬希屆時出席，共策進行為荷。此佈
一九九九年元月二十二日
雲埠洪門體育會謹啟

聘請女職員

宜女職員一名，以有中上程度，能操流利英語，善於打字，并有一年以上本國經驗為原則，待遇月薪約六百至九百元，無證件勿問，請電話李先生接洽 254-1674。

華埠舖位出租

位雲埠華雅街三三七號電話：六八一-一五八五

新屋自賣或出租

十二號西六十二街上下層全層或睡房出租電話 434-5352
Port Moody

亞省酒店餐館轉讓

亞省埠仔，有酒牌。請電話：(403) 524-3645

潤大樓下出租

全層一廳一房設備齊全有地盤獨立門戶地方雅潔新裝修電話 1154-11101

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
445 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

裝修油漆

承接一切中小工程經驗豐富
工作快捷免費估價
電話：253-3075

新土庫出租

全地庫，兩房一廳，浴廁雪櫃爐頭齊備，包電火，近小學有意請電話：二五四-三七八〇

新建屋建築家自賣

減價取七萬九千五百元，新建屋三睡房，家長睡房三個機件浴室雙車庫。位於 145 St. Gyndex St. N. Burnaby 六時後電話：298-5852

樓上雙單房出賃

傢私地氈齊備包電火暖氣另有家庭式聯房晚間請電話查詢：254-8590

華埠商業樓出賣

地皮五十乘一〇〇尺，四層堅固磚樓，有土庫六千尺，入息好，樓上三層旅店，樓下幾間舖位，開價相宜，有好銀期，業主電話：669-4760或261-7801

宜在家內車絲質料

特製坐墊絲料，四時後電話：922-7811治

Autoplan

鍾天賜 876-4576
（一）西區 Lowtown 華區餐館，有酒牌九十一座位每日生意三百多元，投資做生意好機會。
（二）本市大型雜貨市場：雜貨舖內設有鮮肉部，每日生意千五百元，舖面特大，設備齊全，市中心旺區，取價僅五萬九千元，發財好機會，勿失良機。
（三）埠邊商業樓：投資十四萬五千元，有一分半息口。
伍澤濂 927 7849

有栢文出租

喜士東三三三號，兩房一廳，廚房廁所齊備，爐頭齊備，請電四三五一九六七四林洽。

餐館出讓

沙省約頓埠老匯餐室，多年老字號，位於市中心，生意興隆，因人力不足，忍痛割讓，年入二十萬元，售價七萬五千元，如有意者電 306-783-5530 或 Broadway Cafe Yorkton, Sask. S9N 0K4

商業樓宇投資機會

① 京士威大道，六年新，樓下兩舖位，二樓兩組柏文，另全土庫，全部租出，僅取價二十一萬五千，抵買之至。
② 山仔梳街第十街，舖位寫字樓，兼柏文兩組，業主返港，割價急賣十九萬元，有商量，機會難逢。
③ 東區魯拔街第十二街，全新舖位，樓上柏文全部租出，年淨收入約一萬三千，取價十五萬七千，捷足先得。
滿堂紅實業公司
何仲生公司：四三八一-四三九五
住宅：六八五-一五五九三

森美攝影室

3555 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. TEL: 872-3821
專門攝影服務
地址：編街三五五五號
電話：八二一-一八二二

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS ST. (NEAR NANAIMO) VANCOUVER TEL: 255-2920
元月二十三日起盛大獻映
金猴奮起千鈞棒
不是佳片不在新聲放映
一月二十日至廿六日放映

請女僱員

玉宇澄清萬里埃
店主自賣
經營炸雞與吹下加萊外賣生意，有四十座位，位於市內商業區，最適合家庭式生意，開價四萬九千五百元，欲知詳細情形，請與黃炳超君接洽電話：682-7561